

Saugos duomenų lapas pagal 1907/2006/EB, 31 straipsnis

Spausdinimo data: 24.02.2020

Versijos numeris 6

Peržiūrėta: 31.01.2020

1. SKIRSNIS. Medžiagos arba mišinio ir bendrovės arba įmonės identifikavimas

1.1 Produkto identifikatorius

Prekybos ženklas: ATE Cylinder Paste

Gaminio numeris:

03.9902-05xx.x / 7000xx

CN-Code 3403.9900

1.2 Medžiagos ar mišinio nustatyti naudojimo būdai ir nerekomenduojami naudojimo būdai

Nėra jokių kitų svarbių informacijų.

Medžiagos / mišinio panaudojimas Techninė konservantas ir antikorozinės agentas

1.3 Išsami informacija apie saugos duomenų lapo teikėją

Gamintojas / tiekėjas

Continental Aftermarket & Services GmbH

Sodener Straße 9

D-65824 Schwalbach am Taunus

Tel: +49-69-7603-11

Fax: +49-69-761061

Informacijos šaltinis:

Gefahrstoffmanagement Konzern, Zentrales Materiallabor

ate.sicherheit@contiautomotive.com

1.4 Pagalbos telefono numeris: Apsinuodijimų informacijos biuras: (8 5) 236 20 52

2. SKIRSNIS. Galimi pavojai

2.1 Medžiagos ar mišinio klasifikavimas

Klasifikavimas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1272/2008



GHS09 aplinka

Aquatic Chronic 2 H411 Toksiška vandens organizmams, sukelia ilgalaikius pakitimus.

2.2 Ženklavimo elementai

Ženklavimas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1272/2008

Gaminys klasifikuojamas bei ženklinamas pagal KŽP reglamentą.

Pavojaus piktogramos GHS09

Signalinis žodis atkrenta

Pavojingumo frazės

H411 Toksiška vandens organizmams, sukelia ilgalaikius pakitimus.

Atsargumo frazės

P101 Jei reikalinga gydytojo konsultacija, su savimi turėkite produkto talpyklą ar jo etiketę.

P102 Laikyti vaikams neprieinamoje vietoje.

P103 Prieš naudojimą perskaityti etiketę.

P273 Saugoti, kad nepatektų į aplinką.

P391 Surinkti ištekėjusią medžiagą.

P501 Turinį/talpą išpilti (išmesti) - šalinti pagal vietines / regionines / nacionalines / tarptautines taisykles.

2.3 Kiti pavojai

PBT ir vPvB vertinimo rezultatai

PBT: Nevartotina.

(Tęsinys 2 psl.)

Saugos duomenų lapas pagal 1907/2006/EB, 31 straipsnis

Spausdinimo data: 24.02.2020

Versijos numeris 6

Peržiūrėta: 31.01.2020

Prekybos ženklas: ATE Cylinder Paste
vPvB: Nevartotina.

(Puslapio 1 tęsinys)

3. SKIRSNIS. Sudėtis arba informacija apie sudedamąsias dalis

3.2 Cheminė charakteristika: Mišiniai

Aprašymas: Mišinys, susidedantis iš žemiau minimų medžiagų su apytiksliais kiekiais.

Pavojingos sudedamosios medžiagos :

CAS: 5892-47-7	2,4,6-Tri-sec-butylphenol	<10%
EINECS: 227-572-6	Aquatic Acute 1, H400; Aquatic Chronic 1, H410; Skin Irrit. 2, H315	
CAS: 15520-05-5	2,2'-(Octylimino)bisethanol	<3%
EINECS: 239-555-0	Eye Dam. 1, H318; Acute Tox. 4, H302; Skin Irrit. 2, H315; Aquatic Chronic 3, H412	

SVHC Pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006 (REACH) 57 straipsnyje nėra jokio arba <0,1% SVHC.
Papildomos nuorodos Nurodytų rizikos frazių turinio ieškoti 16 straipsnyje.

4. SKIRSNIS. Pirmosios pagalbos priemonės

4.1 Pirmosios pagalbos priemonių aprašymas

Bendra informacija: Pašalinti užterštus drabužius ir nuslauti batus.

Įkvėpus: Garantuoti pakankamą kiekį tyro oro ir dėl visa ko pakviesti gydytoją.

Po kontakto su oda:

Pažeistas odos vietas nusausti vatos ar celiuliozės tamponu, po to apiplauti dideliu kiekiu vandens ir švelnia valymo priemone.

Po kontakto su akimis:

Akis, atkėlus akių vokus, keletą minučių plauti tekančiu vandeniu. Negalavimams nesiliaujant, pasikonsultuoti su gydytoju.

Prarijus: Nedelsiant kreiptis į gydytoją.

4.2 Svarbiausi simptomai ir poveikis (ūmus ir uždelstas) Nėra jokių kitų svarbių informacijų.

4.3 Nurodymas apie bet kokios neatidėliotinos medicinos pagalbos ir specialaus gydymo reikalingumą

Nėra jokių kitų svarbių informacijų.

5. SKIRSNIS. Priešgaisrinės priemonės

5.1 Gesinimo priemonės

Tinkamos gesinimo medžiagos:

 CO₂, gesinimo milteliai arba vandens srovė. Didesnį gaisrą gesinti vandens srove arba alkoholiu atspariomis putomis.

Gaisro gesinimo priemonės taikyti adekvačiai aplinkai.

Dėl saugumo sumetimų netinkamos gesinimo medžiagos: Vanduo pilna srove

5.2 Specialūs medžiagos ar mišinio keliami pavojai

 Gali būti pašalinamos esant gaisrui: CO, CO₂, NO_x.

5.3 Patarimai gaisrininkams

Ypatingos saugos priemonės:

Nešioti nuo aplinkos oro nepriklausantį kvėpavimo apsaugos prietaisą.

(Tęsinys 3 psl.)

Saugos duomenų lapas pagal 1907/2006/EB, 31 straipsnis

Spausdinimo data: 24.02.2020

Versijos numeris 6

Peržiūrėta: 31.01.2020

Prekybos ženklas: ATE Cylinder Paste

Neįkvėpti sprogo ir degimo dujų.

(Puslapio 2 tęsinys)

6. SKIRSNIS. Avarijų likvidavimo priemonės

6.1 Asmens atsargumo priemonės, apsaugos priemonės ir skubios pagalbos procedūros

Dėvėti apsauginę ekipiruotę. Neprileisti neapsaugotų asmenų.

6.2 Ekologinės atsargumo priemonės:

Neleisti patekti į kanalizaciją ar vandens telkinius.

Patekus į vandens telkinius ir kanalizaciją, informuoti atsakingas tarnybas.

6.3 Izoliavimo ir valymo procedūros bei priemonės:

Surinkti su skysčius rišančiomis medžiagomis (smėlis, žvyras, rūgščių rišiklis, universalus rišiklis).

Užterštomis medžiagomis atsikratyti kaip atliekomis pagal 13 pkt. reikalavimus.

6.4 Nuoroda į kitus skirsnius

Informacija apie saugų vartojimą pateikiama 7 skyriuje.

Informacija apie asmens saugos priemones pateikiama 8 skyriuje.

Informacija apie sunaikinimą pateikiama 13 skyriuje.

7. SKIRSNIS. Tvarkymas ir sandėliavimas

7.1 Su saugiu tvarkymu susijusios atsargumo priemonės

Indus atidaryti ir naudoti atsargiai.

Nuorodos apsaugai nuo gaisro ir sprogo: Nebūtinos jokios specialiosios priemonės.

7.2 Saugaus sandėliavimo sąlygos, įskaitant visus nesuderinamumus

Sandėliavimas:
Reikalavimai sandėliavimo patalpoms ir talpoms: Laikyti vėsioje ir sausoje vietoje.

Nuorodos dėl laikymo bendrai: Nereikalaujama.

Kitos sandėliavimo nuorodos: Produktas higroskopiškas.

Sandėliavimo klasė: 11 degios kietos medžiagos

7.3 Konkretus galutinio naudojimo būdas (-ai)

Nėra jokių kitų svarbių informacijų.

8. SKIRSNIS. Poveikio kontrolė/asmens apsauga

Papildomos nuorodos techninės įrangos pritaikymui: Jokių kitų nuorodų, žr. 7 pkt.

8.1 Kontrolės parametrai

Sudedamosios dalys su darbo vietoje stebėtinomis vertėmis:

Produkte nesama jokių žymių kiekių medžiagų, kurių duomenys turėtų įtakos darbo vietai ir būtų stebėtini.

8.2 Poveikio kontrolė

Asmens saugos priemonės:
Bendrosios saugos ir higienos priemonės:

Laikyti atokiai nuo maisto produktų, gėrimų ir pašarų.

Prieš pertraukas ir baigus darbą nusiplauti rankas.

Odos apsaugai vartoti apsauginį odos kremą.

Rankų apsauga:

Medžiaga, iš kurios gaminama pirštinė, privalo būti nepralaidi ir atspari produktui / medžiagai / mišiniui.

Pirštinių medžiagą rinktis atsižvelgiant į prasiskverbimo, trynimosi ir suirimo laiką.

(Tęsinys 4 psl.)

Saugos duomenų lapas pagal 1907/2006/EB, 31 straipsnis

Spausdinimo data: 24.02.2020

Versijos numeris 6

Peržiūrėta: 31.01.2020

Prekybos ženklas: ATE Cylinder Paste
(Puslapio 3 tęsinys)
Pirštinių medžiagos persigėrimo laikotarpis

Butilo kaučiukas (butilo gumos): Minimalus prasiveržimo laikas 480 min; Minimalus sluoksnio storis: 0,7 mm

NBR (nitrilo kaučiukas): Minimalus prasiveržimo laikas 30 min; Minimalus sluoksnio storis: 0,4 mm

Tikslaus apsauginių pirštinių susidėvėjimo laiko teirautis gamintojo ir laikytis nurodytos trukmės.

Ilgalaikiam kontaktui tinka pirštinės iš šių medžiagų: Butilo kaučiukas

Apsaugai nuo apipurškimo tinka pirštinės iš šių medžiagų: Nitrilo kaučiukas

Akių apsauga: Apsauginiai akiniai

Aplinkos ekspozicijos ribojimas ir stebėjimas Žr 6 skyrių ir 7 būtinų jokių papildomų priemonių.

9. SKIRSNIS. Fizinės ir cheminės savybės

9.1 Informacija apie pagrindines fizines ir chemines savybes
Bendra informacija
Išvaizda:
Forma: Pastos pavidalo

Spalva: Balsva(s)

Kvapas: Būdinga(s)

Kvapo atsiradimo slenkstis: Nenustatyta.

pH vertė esant 20 °C (68 °F): 8,5

Sudėties pakeitimas
Lydimosi/užšalimo temperatūra: Nenustatyta

Pradinė virimo temperatūra ir virimo temperatūros intervalas: >300 °C (>572 °F) (FMVSS 116)

Pliūpsnio temperatūra: >145 °C (>293 °F) (DIN EN 22719 / ISO 2719)

Degumas (kietų medžiagų, dujų): Nenustatyta.

Uždegimo temperatūra: >300 °C (>572 °F) (DIN 51794)

Skilimo temperatūra: Nenustatyta.

Savaiminio užsidegimo temperatūra: Produktas savaime neužsidega.

Sprogstamosios (sprogiosios) savybės: Produktas nekelia sprogo pavojaus.

Sprogimo riba :
Žemutinė: Nenustatyta.

Viršutinė Nenustatyta.

Garų slėgis esant 20 °C (68 °F): <0,1 hPa
<0,1 hPa

Tankis esant 20 °C (68 °F): 1 g/cm³ (8,345 lbs/gal)

Santykinis tankis: Nenustatyta.

Garų tankis Nevartotina.

Garavimo greitis Nevartotina.

vandeniu: Netirpus(i).

(Tęsinys 5 psl.)

Saugos duomenų lapas pagal 1907/2006/EB, 31 straipsnis

Spausdinimo data: 24.02.2020

Versijos numeris 6

Peržiūrėta: 31.01.2020

Prekybos ženklas: ATE Cylinder Paste

(Puslapio 4 tęsinys)

**Pasiskirstymo koeficientas: n-oktanolis/
vanduo:** Nenustatyta.

Klampa:
Dinaminis: Nevartotina.
Kinematinis: Nevartotina.
9.2 Kita informacija Nėra jokių kitų svarbių informacijų.

10. SKIRSNIS. Stabilumas ir reakingumas

10.1 Reakingumas Nėra jokių kitų svarbių informacijų.
10.2 Cheminis stabilumas
Terminis irimas / vengtinės sąlygos: Nesuyra vartojant pagal instrukciją.
10.3 Pavojingų reakcijų galimybė Nežinomos jokios pavojingos reakcijos.
10.4 Vengtinės sąlygos Nėra jokių kitų svarbių informacijų.
10.5 Nesuderinamos medžiagos: Nėra jokių kitų svarbių informacijų.
10.6 Pavojingi skilimo produktai:
 Anglies monoksidas ir anglies dioksidas
 Azoto oksidas (NOX)

11. SKIRSNIS. Toksikologinė informacija

11.1 Informacija apie toksinį poveikį
Ūmus toksiškumas Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.

Klasifikacijai svarbios LD/LC50 vertės:

5892-47-7 2,4,6-Tri-sec-butylphenol

Oralinis(ė)	LD50	>2.000 mg/kg (žiurkė)
-------------	------	-----------------------

15520-05-5 2,2'-(Octylimino)bisethanol

Oralinis(ė)	LD50	1.157 mg/kg (žiurkė) (OECD 401)
Dermalinis(ė)	LD50	>2.000 mg/kg (žiurkė) (OECD 402)

Pirminis perštėjimo efektas:

Odos ėsdinimas ir (arba) dirginimas Šiek tiek perštėjimo efektas - nereikalauja ženklinti.

Didelis kenksmingumas akims ir (arba) akių dirginimas

Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.

Kvėpavimo takų arba odos jautrinimas

Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.

CMR padarinius (kancerogeniškumą, mutageniškumą ir toksiškumą reprodukcijai) Nevartotina

Mutageninis poveikis lytinėms ląstelėms

Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.

Kancerogeniškumas Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.

Toksiškumas reprodukcijai Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.

STOT (vienkartinis poveikis) Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.

STOT (kartotinis poveikis) Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.

(Tęsinys 6 psl.)

Saugos duomenų lapas pagal 1907/2006/EB, 31 straipsnis

Spausdinimo data: 24.02.2020

Versijos numeris 6

Peržiūrėta: 31.01.2020

Prekybos ženklas: ATE Cylinder Paste
Aspiracijos pavojus Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.

(Puslapio 5 tęsinys)

12. SKIRSNIS. Ekologinė informacija

12.1 Toksiškumas

Vandeninis toksiškumas:
5892-47-7 2,4,6-Tri-sec-butylphenol

EC50	0,675 mg/l (dafnijos) (OECD 202 48 h)
LC50	2,2-5 mg/L (žuvis) (OECD 203 96 h)
NOEC	0,0675 mg/L (dumbliai) (72 h)
ErC50	0,391 mg/L (dumbliai) (OECD 201 72 h)

15520-05-5 2,2'-(Octylimino)bisethanol

EC50	1,35 mg/l (dumbliai) (OECD 201 72 h)
	328 mg/l (bakterijos) (OECD 209)
	19,1 mg/l (dafnijos) (OECD 202 48 h)
LC50	22 mg/L (žuvis) (OECD 203 96 h)

12.2 Patvarumas ir skaidomumas

Norimą tvirtumą atitinkantis produktas biologiškai degraduoja sunkiai.

12.3 Bioakumuliacijos potencialas Nėra jokių kitų svarbių informacijų.

12.4 Judumas dirvožemyje Nėra jokių kitų svarbių informacijų.

Kitos ekologinės nuorodos:
Bendrosios nuorodos:

Vandens užteršimo klasė 2 (Savarankiška klasifikacija): užteršia vandenį

Neleisti patekti į gruntinius vandenis, vandens telkinius ir į kanalizaciją.

Net ir nedideliems kiekiams patekus į gruntą, kyla geriamojo vandens užteršimo grėsmė.

12.5 PBT ir vPvB vertinimo rezultatai
PBT: Nevartotina.

vPvB: Nevartotina.

12.6 Kitas nepageidaujamas poveikis Nėra jokių kitų svarbių informacijų.

13. SKIRSNIS. Atliekų tvarkymas

13.1 Atliekų tvarkymo metodai

Šalinimas turėtų būti grindžiamas atitinkamais valstybės ir vietos įstatymais ir reglamentais, šalinimo procesu turėtų būti vengiama aplinkos užteršimo.

Rekomendacija:

Laikantis ypatingųjų atliekų reglamento privaloma po išankstinio apdorojimo pristatyti į tam tikslui turinčią leidimą ypatingųjų atliekų deginimo įmonę.

Nevalytos pakuotės:
Rekomendacija: Valymui netinkamomis pakuotėmis atsikratyti kaip atitinkama medžiaga.

Saugos duomenų lapas pagal 1907/2006/EB, 31 straipsnis

Spausdinimo data: 24.02.2020

Versijos numeris 6

Peržiūrėta: 31.01.2020

Prekybos ženklas: ATE Cylinder Paste

(Puslapio 6 tęsinys)

14. SKIRSNIS. Informacija apie gabenimą

**14.1 JT numeris
ADR, IMDG, IATA**

UN3077

**14.2 JT teisingas krovinio pavadinimas
ADR**

 3077 APLINKAI PAVOJINGA MEDŽIAGA, KIETA,
K.N. (2,4,6-Tri-sec-butylphenol)

IMDG

 ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE,
SOLID, N.O.S. (2,4,6-Tri-sec-butylphenol), MARINE
POLLUTANT

IATA

 ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE,
SOLID, N.O.S. (containing 2,4,6-Tri-sec-butylphenol)

14.3 Gabenimo pavojingumo klasė (-s)
ADR, IMDG, IATA

**klasė
Pavojingumo etiketė**

 9 Įvairios pavojingos medžiagos ir daiktai
9

**14.4 Pakuotės grupė
ADR, IMDG, IATA**

III

14.5 Pavojus aplinkai:

 Produkto sudėtyje yra medžiagų, pavojingos aplinkai:
2,4,6-Tri-sec-butylphenol

Marine pollutant:

 Ne
Simbolis (žuvis ir medis)

Ypatingas ženklėjimas (ADR):

Simbolis (žuvis ir medis)

Ypatingas ženklėjimas (IATA):

Simbolis (žuvis ir medis)

**14.6 Specialios atsargumo priemonės
naudotojams**

Atsargiai: Įvairios pavojingos medžiagos ir daiktai

Kemlerio kodas

90

EMS numeris:

F-A,S-F

Stowage Category

A

Stowage Code

 SW23 When transported in BK3 bulk container, see
7.6.2.12 and 7.7.3.9.

14.7 Nesupakuotų krovinių vežimas pagal
MARPOL konvencijos II priedą ir IBC kodeksą Nevartotina.

Transportavimas/kitos nuorodos:
ADR
Riboti kiekiai (LQ):

5 kg

Nekontroliuojami kiekiai (EQ)

Kodas: E1

Didžiausias neto kiekis vidinėje taroje: 30 g

Didžiausias neto kiekis išorinėje taroje: 1000 g

Transporto kategorija

3

Pastabos:

Emergency CONTACT (24-Hour-Number)

GBK/Infotrac ID 110607: (USA domestic) 1 800 535

(Tęsinys 8 psl.)

Saugos duomenų lapas pagal 1907/2006/EB, 31 straipsnis

Spausdinimo data: 24.02.2020

Versijos numeris 6

Peržiūrėta: 31.01.2020

Prekybos ženklas: ATE Cylinder Paste

(Puslapio 7 tęsinys)

	5053 or international (001) 352 323 3500 Special Provision 375
IMDG Limited quantities (LQ) Excepted quantities (EQ)	5 kg Code: E1 Maximum net quantity per inner packaging: 30 g Maximum net quantity per outer packaging: 1000 g
Pastabos:	Emergency CONTACT (24-Hour-Number) GBK/Infotrac ID 110607: (USA domestic) 1 800 535 5053 or international (001) 352 323 3500 Special Provision 2.10.2.7
IATA Pastabos:	Emergency CONTACT (24-Hour-Number) GBK/Infotrac ID 110607: (USA domestic) 1 800 535 5053 or international (001) 352 323 3500 Special Provision A197
UN "Model Regulation":	UN 3077 APLINKAI PAVOJINGA MEDŽIAGA, KIETA, K.N. (2,4,6-TRI-SEC-BUTYLPHENOL), 9, III

15. SKIRSNIS. Informacija apie reglamentavimą

15.1 Su konkrečia medžiaga ar mišiniu susiję saugos, sveikatos ir aplinkos teisės aktai

Direktyva 2012/18/ES

Seveso kategorija Pavojinga vandens aplinkai

Kvalifikacinis kiekis (tonomis), taikant žemesnės pakopos reikalavimus 200 t

Kvalifikacinis kiekis (tonomis), taikant aukštesnės pakopos reikalavimus 500 t

15.2 Cheminės saugos vertinimas: Cheminės saugos vertinimas nebuvo atliktas.

16. SKIRSNIS. Kita informacija

Duomenys pateikti pagal šiandieninę mūsų žinių būklę, tačiau nepateikia produkto savybių garantijos ir nėra pagrindas sutartiniams teisiniams santykiams.

Svarbios frazės

H302 Kenksminga prarijus.

H315 Dirgina odą.

H318 Smarkiai pažeidžia akis.

H400 Labai toksiška vandens organizmams.

H410 Labai toksiška vandens organizmams, sukelia ilgalaikius pakitimus.

H412 Kenksminga vandens organizmams, sukelia ilgalaikius pakitimus.

Duomenų suvestinę sudarantis skyrius:

Gefahrstoffmanagement Konzern

ate.sicherheit@contiautomotive.com

(Tęsinys 9 psl.)

Saugos duomenų lapas pagal 1907/2006/EB, 31 straipsnis

Spausdinimo data: 24.02.2020

Versijos numeris 6

Peržiūrėta: 31.01.2020

Prekybos ženklas: ATE Cylinder Paste
(Puslapio 8 tęsinys)
Santrumpos ir akronimai:

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

SVHC: Substances of Very High Concern

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Acute Tox. 4: Ūmus toksiškumas - prarijus – 4 kategorija

Skin Irrit. 2: Odos ėsdinimas ir dirginimas – 2 kategorija

Eye Dam. 1: Smarkus akių pažeidimas ir akių sudirginimas – 1 kategorija

Aquatic Acute 1: Pavojinga vandens aplinkai - ūmus pavojus vandens aplinkai – 1 kategorija

Aquatic Chronic 1: Pavojinga vandens aplinkai - ilgalaikis pavojus vandens aplinkai – 1 kategorija

Aquatic Chronic 2: Pavojinga vandens aplinkai - ilgalaikis pavojus vandens aplinkai – 2 kategorija

Aquatic Chronic 3: Pavojinga vandens aplinkai - ilgalaikis pavojus vandens aplinkai – 3 kategorija

Šaltiniai
<http://www.dguv.de/ifa/de/gestis/stoffdb/>
<http://echa.europa.eu/information-on-chemicals/cl-inventory>
<http://echa.europa.eu/web/guest/information-on-chemicals/registered-substances>
http://www.reach-clp-biozid-helpdesk.de/de/Downloads/CLP-VO/CLP_VO_Anhang_VI_Tabelle_3_2.pdf
<http://www.gischem.de/suche/index.htm>

* Lyginant su buvusia versija pakeisti duomenys